

# CAYA

## MODERNES UND EINZIGARTIGES DESIGN

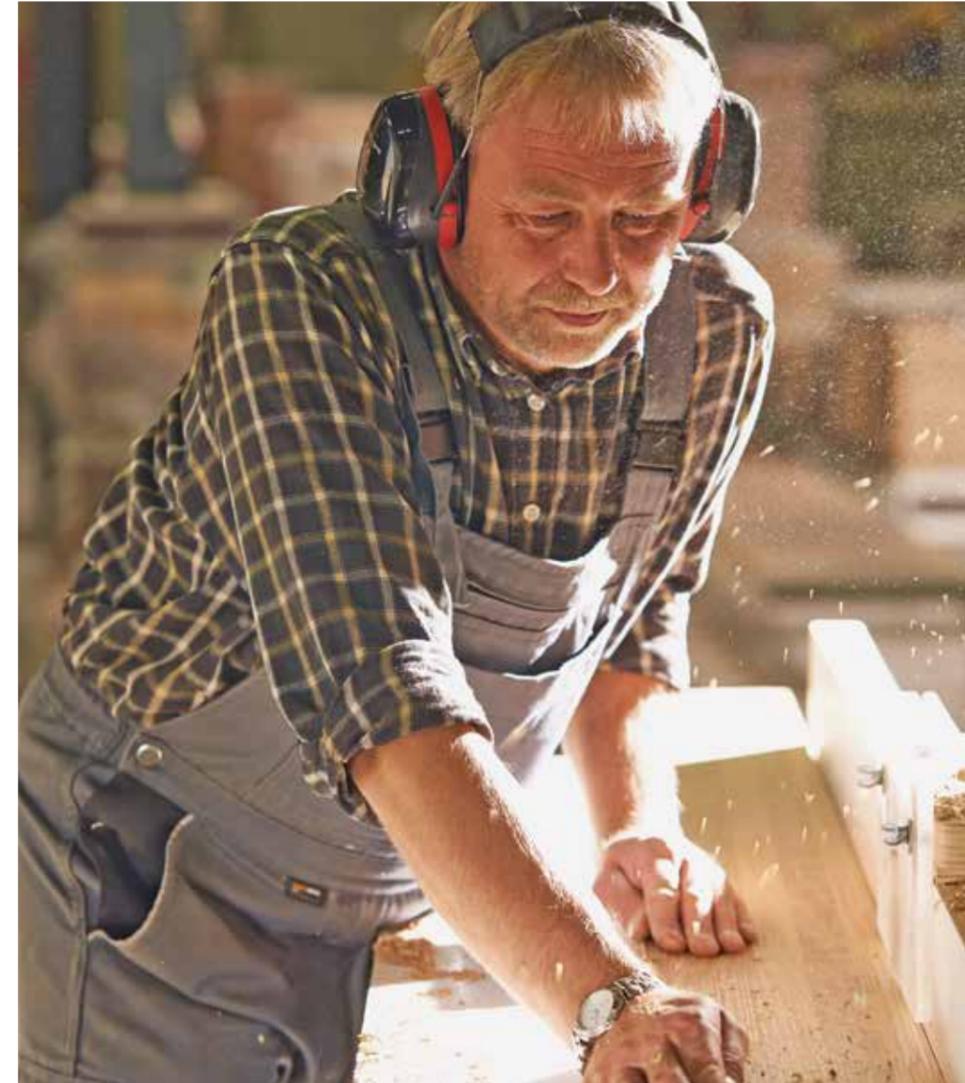


KERNEICHE UMATO

**HARTMANN**  
MASSIVHOLZMÖBEL ECHT+EINZIGARTIG

# MASSIVHOLZMÖBEL VON HARTMANN

## EINE GUTE ENTSCHEIDUNG



### ECHT UND EINZIGARTIG

Mit dem Kauf eines Massivholzmöbels von Hartmann entscheiden Sie sich für ein besonderes Qualitätsprodukt. Alle unsere Möbel bestehen aus reinem Naturholz. Das sorgt für ein optimales Raumklima, ist gut gegen Allergien, schadstofffrei und naturbelassen. Und es stammt ausschließlich aus einer der Nachhaltigkeit verpflichteten Forstwirtschaft. Bei der Produktion unserer Möbel wird – in alter handwerklicher Tradition – nach wie vor vieles in Handarbeit gefertigt. Schließlich geht es hier oft um individuelle Anpassungen und detaillierte Qualitätsarbeit. Nur so erhalten unsere Möbel den letzten Feinschliff und Sie ein hochwertiges Produkt.

**HARTMANN**  
MASSIVHOLZMÖBEL ECHT+EINZIGARTIG

### GENUINE AND UNIQUE

In purchasing a piece of solid wood furniture by Hartmann, you are choosing a premium quality product: all of our furniture is made from pure, natural wood. This ensures the best possible indoor atmosphere, is good for allergy sufferers, pollutant-free and natural. Our raw material comes exclusively from sustainably managed forestry. Many elements of our furniture production are still dominated by handmade components in combination with the old, craft traditions. Ultimately, it is often about making individual adaptations and producing detailed, quality work. We put the finishing touches to our furniture so that you can look forward to a premium product.



### KERNEICHE UMATO

Kerneiche ist eine besondere Selektion der Eiche. Erst die besonderen Merkmale wie Kernrisse, Flügelläste, Wirbel und Verwachsungen prägen den Charakter dieser Holzart und machen Ihr Möbelstück zu einem echten Unikat.

### UMATO HEARTWOOD

Heartwood is a special oak cut. Those special characteristics, such as heart shakes, spike knots, curly grains and intergrown areas dominate the character of this type of wood to make your item of furniture genuinely unique.

### WIR HELFEN IHNEN GERN!

Unsere Service-Hotline:  
+49(0)2586-889-20  
+49(0)2586-889-30  
Montag – Freitag von 8:00 – 18:00 Uhr  
und Samstag von 10:00 – 17:00 Uhr  
[www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)

Wir unterstützen Sie bei der Wohnwand-Planung, Erstellung von Zeichnungen und Sonderanfertigungen aller Art.

MÖBEL MIT  
KLASSE  
AUS  
DEUTSCHLAND

DBU  
Deutsche Bundesstiftung Umwelt

### WE ARE HAPPY TO HELP YOU

Our service hotline:  
+49(0)2586-889-20  
+49(0)2586-889-30  
Monday – Friday 8:00 am – 6:00 pm  
and Saturday from 10:00 am – 5:00 pm  
[www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)

We help you plan your living room wall unit, creating drawings and with custom builds of all kinds.

Initiative PRO  
Massivholz

## ELEGANTES DESIGN MIT INDIVIDUELLEN MERKMALEN



Highboard 7137 W: B 136,5 • H 138 • T 39, Couchtisch 0456: L 95 • B 95 • H 45, Kombinationsvorschlag Nr. 22 W: B 316 • H 180 • T 49/20

Caya zeichnet sich durch eine gelungene Kombination der inneren und äußeren Werte aus. Die Hirnholz-Applikationen mit ihren individuellen Rissen und Merkmalen unterstützen das natürlich-elegante Design der handwerklich, hochwertig verarbeiteten Möbel.

Caya is characterised by a successful combination of internal and external values. End-grained wood applications with their individual cracks and characteristics support the naturally elegant design of the skilfully crafted, high-grade furniture.



Clevere Lösungen für höchste Ansprüche: Eine Kabelklappe vereinfacht den Zugriff auf alle Stecker und die Unterhaltungselektronik verschwindet einfach auf dem optional erhältlichen Geräteboden über der Schublade.

Clever solutions for the strictest requirements: a cable flap facilitates access to all plugs and entertainment electronics simply disappear under the optionally available device base above the drawer.

# INDIVIDUELL WOHNEN – INDIVIDUELL LEBEN



Sideboard 4174 A: B 175 • H 80,5 • T 49, Couchtisch 0446: L 105 • B 75 • H 46, Kombinationsvorschlag Nr. 26 A: B 345 • H 198 • T 49/24

Lebensraum ganz nach Ihren Vorstellungen: Die Kombination aus eleganten Mattglas-Applikationen (wahlweise in Weiß oder Anthrazit) und der Natürlichkeit massiv gebürsteten Kerneichenholzes schafft ein modernes und behagliches Wohnerlebnis.

A living space just like you imagined it: the combination of elegant, matt glass applications (either in white or anthracite) and the natural effects of solid, brushed oak heartwood creates a modern and cosy living experience.



Oben: Die natürlich entstandenen Risse der authentischen Hirnholz-Applikationen machen jedes Möbel zu einem Unikat.  
Unten: Die TV-Brücke verfügt über praktische Schubkästen und eine Stauraumklappe zur Aufbewahrung von Fernbedienung, Receiver und Co.

Top: the naturally developed cracks of the authentic, end-grained wood applications make each item of furniture unique.  
Bottom: the TV bridge is equipped with practical drawers and a storage space flap to store remote controls, receiver, etc.

# STARS IM SPOTLIGHT

## VON DER BEHAGLICHKEIT DES LICHTS



Kombinationsvorschlag Nr. 24 W: B 341 • H 176 • T 49/24, Couchtisch 0447: L 105 • B 75 • H 46

Durch integrierte Beleuchtungselemente wird der besondere Charakter unserer Möbel noch einmal unterstrichen. Die LED-Rückwand- und Panelbeleuchtung sorgt für stimmungsvolles Licht und betont Ihre Lieblings-Accessoires perfekt.

Integrated lighting elements contribute to emphasising our furniture's special character. The LED rear wall and panel lighting safeguards atmospheric lighting and perfectly underlines your favourite accessories.



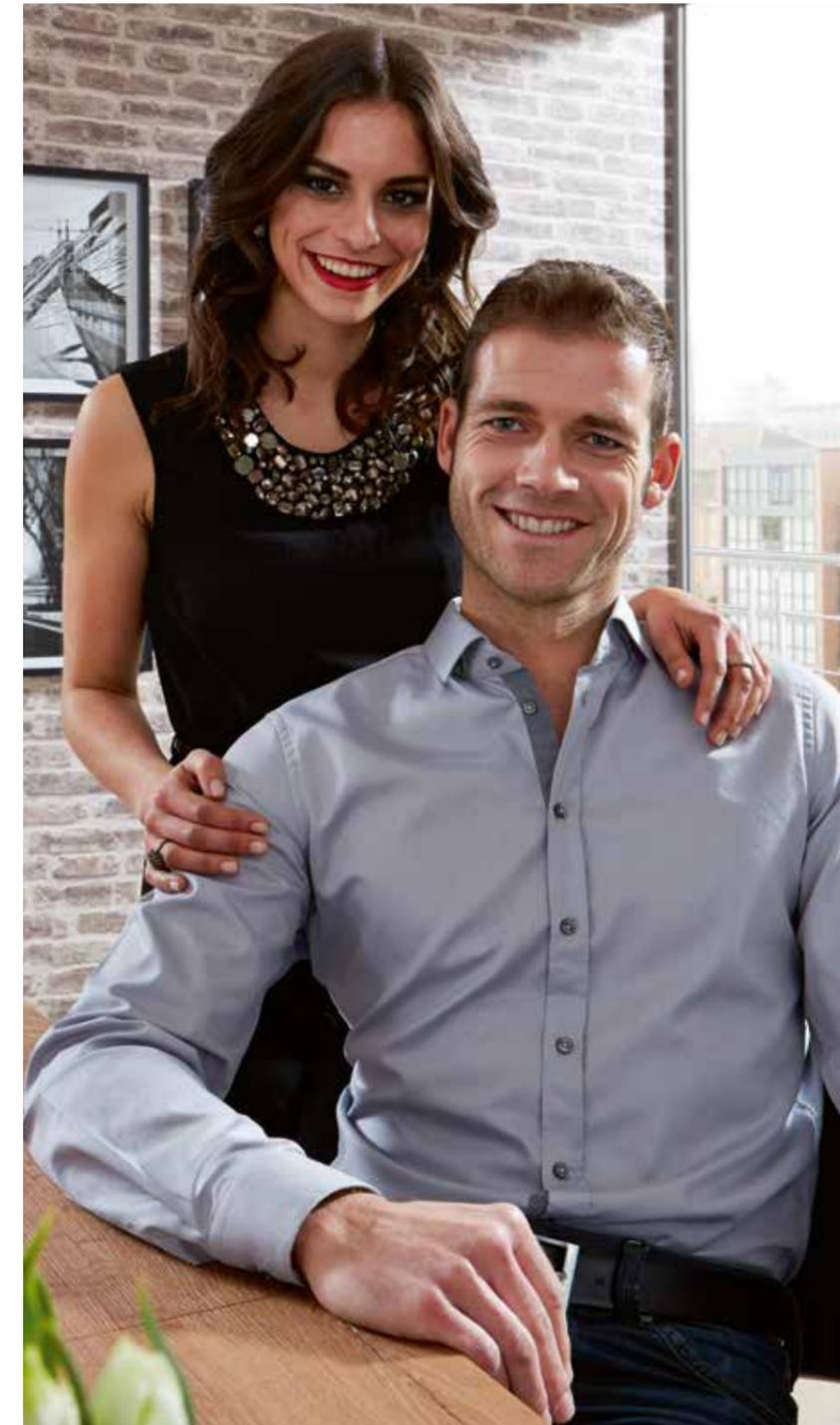
Ob als Spot-Abdeckung an den Wandpaneelen oder als Front-Applikation an Highboard oder TV-Schrank: Ausdrucksstarke Hirnholz-Applikationen verleihen unseren Möbeln ihren individuellen Charakter.

As spot covers on wall panels or front applications on highboards and TV cabinets: expressive, end-grained wood applications lend our furniture an individual character.

# STILVOLL SPEISEN NATÜRLICH GENIESSEN



Speisetisch mit Mittelauszug 0592: L 190 • B 95 • H 76, Stuhl Maya 0613, Bank Vida 0814: B 180 • H 81 • T 55



Das Erlebnis Speisen gewinnt heute mehr und mehr an Stellenwert und gilt nicht länger als das reine Stillen eines Grundbedürfnisses. Mit den Speisemöbeln von Caya schaffen wir daher einen Ort, an dem Sie ganz entspannt nach Ihrem Geschmack genießen können.

More and more of us consider dining an experience and this means it is no longer considered a mere satisfaction of basic needs. For this reason, our Caya dining room furniture creates a place where you can enjoy things just as you like them best.

# WAHRE SCHÖNHEIT KOMMT VON INNEN



Tischvariante 7100-0591:  
Maße L 160 • B 95 • H 76 + L 50 + L 50



Tischvariante 7100-0592:  
Maße L 190 • B 95 • H 76 + L 50 + L 50



Links: Eins, Zwei, Drei – ganz viele! Der Speisetisch ist mit wenigen Handgriffen ausziehbar und bietet damit reichlich Platz. Und wenn die Gäste wieder gegangen sind, verschwinden die innenliegenden Ergänzungseinlagen einfach wieder im Tisch. Unten: Wir legen großen Wert auf Natürlichkeit. Dabei ist es uns wichtig, den unverfälschten Charakter des Holzes zum Ausdruck zu bringen. Typische Kernrisse und Flügeläste prägen daher das unverwechselbare Aussehen von Caya.

Left: one, two, three – numerous items! The dining table can be extended easily to then offer plenty of space. And once the guests have left, the internal, supplementary inserts once again disappear in the table.

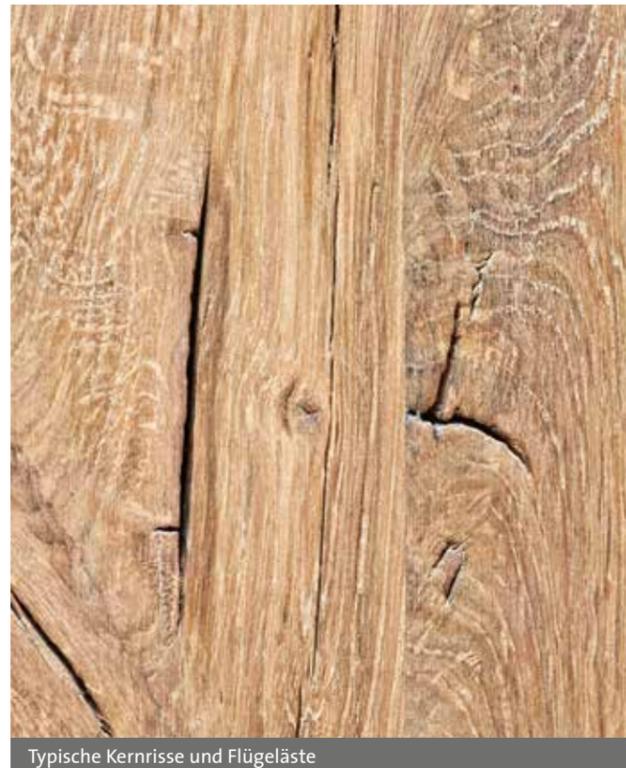
Bottom: we greatly value a natural appearance. In this process, it is important to us to express the unchanged character of the wood. Typical heart shake and spikes consequently dominate the distinctive appearance of Caya.



Großer Riss in der Tischplatte, mit Schellack gefüllt



Feine Risse an der Kante, unverfüllt



Typische Kernrisse und Flügeläste

## AKTIVES SITZEN – MADE BY HARTMANN

Bei diesem Stuhl haben wir an alles gedacht. Dank seiner Elastic-Aktiv-Federung ist die Sitzfläche in alle Richtungen beweglich und fördert das aktive Sitzen. Diese Funktion entlastet die Bandscheiben, verbessert die Durchblutung und stärkt die Rückenmuskulatur. So wird er auch höchsten Komfortansprüchen gerecht und überzeugt darüber hinaus auch durch sein elegantes Design.



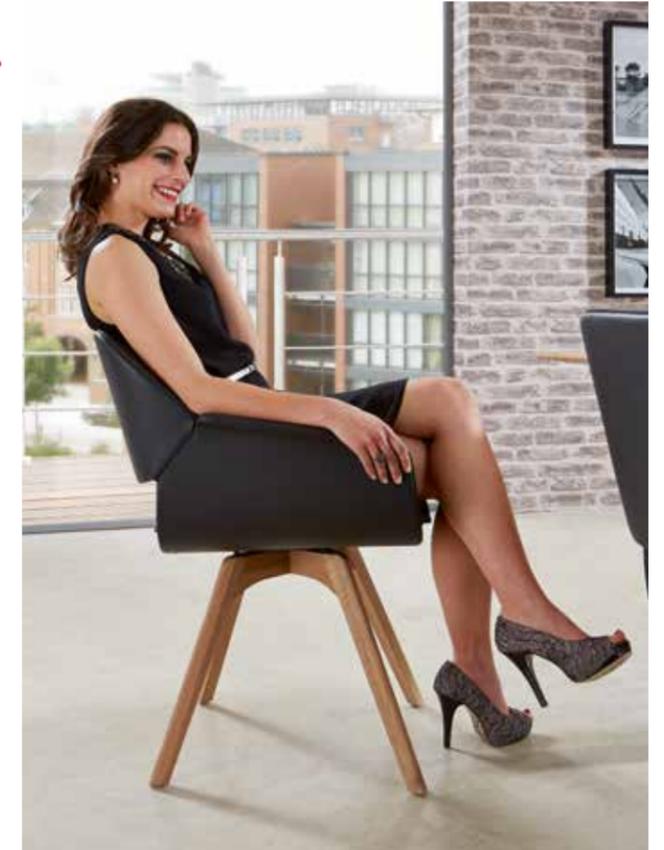
## ACTIVE SEATING – MADE BY HARTMANN

We have thought of everything with this chair. Thanks to its Elastic active padding the seat can move in any direction to promote active sitting. The function relieves the strain on spinal disks, encourages blood flow and strengthens back muscles. As a result, the model lives up to maximum comfort demands and additionally convinces with elegant design.



Sie möchten mehr erfahren?  
Einfach QR-Code einscannen und  
Film ansehen.

Would you like to find out more?  
Just scan the QR code and view  
the video clip.



Bank Vida und Stuhl Finja. Unser Portfolio bietet eine große Auswahl an weiteren Stühlen und Sitzmöbeln in unterschiedlichsten Formen.

Vida bench and Finja chair. Our portfolio offers a vast selection of additional chairs and seating furniture in the most diverse designs.



## GROSSER AUFTRITT FÜR STARKE EINZELTYPEN



Speisetisch mit Mittelauszug 0592: L 190 • B 95 • H 76, Stuhl Maya 0613, Bank Vida 0814, Sideboard 4177 W: B 175 • H 80,5 • T 49, Standelement 0097 W re.: B 88,5 • H 196 • T 39

Kompakte Wohnwände waren gestern. Heute gestalten Sie Ihr Zuhause mit ausdrucksstarken Einzeltypen. Applikationen aus massiven Hirnholzscheiben oder Vitrinenelemente machen dabei jedes Element zu einem wahren Hingucker.

Compact wall units are a thing of the past. Nowadays we design our homes with expressive, individual items of furniture. Applications made of solid, end-grained wood discs or display cabinet elements make each item of furniture a true eye-catcher.

# WOHNRAUM WIRD LEBENSRAUM



Oben: Der kleine aber feine Schreibplatz bietet genug Raum für Laptop, Arbeitsunterlagen und viele kleine BüROUTENSILIEN.  
Unten: Das Highboard mit Hirnholz-Applikationen schafft zusätzlichen Stauraum.

Top: the small, but sophisticated writing area offers plenty of space for a laptop, documents and office stationery.  
Bottom: the highboard with end-grained wood applications creates additional storage space.

Highboard 7134 A: B 136,5 • H 138 • T 39, Schreibplatz 2129: B 117 • H 32,5 • T 39, Stuhl Maya 0613, Wandpaneel 4101 A: B 105,5 • H 88,5 • T 20, Kombinationsvorschlag Nr. 30 A: B 326 •

H 170 • T 49/24, Couchtisch 0456: L 95 • B 95 • H 45, Beistelltisch 0465: L 83,5 • B 44,5 • H 60

Mit unserem umfassenden und mit sicherem Gespür für Material-Kombinationen zusammengestellten Programm wird aus einfachem Wohnraum einzigartiger Lebensraum! Da verlegt man seinen Arbeitsplatz auch gerne mal nach Hause. Denn dort ist es ja bekanntlich immer am schönsten!

Our comprehensive range and confident feeling for the right material combinations turn simple living space into unique living space! It's so tempting you will soon want to work from home. Because we all know home is where the heart is.

## GLAS UND HOLZ IM DIALOG EINZIGARTIG VERARBEITET



Kombinationsvorschlag Nr. 34 W: B 317 • H 198 • T 49/24



Sideboard 4178 W: B 175 • H 80,5 • T 49

Die Kombination aus massiv gebürsteter Kerneiche, Hirnholz-Applikationen und modernen Mattglas-Elementen bildet einen spannenden Kontrast. Perfekt in Szene gesetzt durch stimmungsvolle Vitrinenbeleuchtung und platzierte LED-Spots.

The combination of solid, brushed heartwood oak, end-grained wood applications and cutting-edge matt glass elements form an exciting contrast. All this is perfectly staged by atmospheric display cabinet lighting and well-placed LED spots.



Technisch bedingte Modell- und Maßänderungen vorbehalten! Modelle gesetzlich geschützt!



**HARTMANN**

MASSIVHOLZMÖBEL ECHT+EINZIGARTIG

HARTMANN Möbelwerke GmbH

Postfach 1261 · 48358 Beelen

[www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)